



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Restauration Fort-Péninsule	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-170796/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-170796	<b>Date</b> 2016-08-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-018-16816	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-6-39101 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-08-29</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2870 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC / TPSGC ESC 2 - PARCS CST 2 - PARKS 3 Du Chien D'OR Pass Québec, QC G1R 3Z8	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : RESTAURATION DU FORT PÉNINSULE - PARC NATIONAL FORILLON - GASPÉSIE  
MODIFICATION 004**

Inclus dans la présente modification :  
- Questions et réponses 11 à 12

---

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 11**

Quel est le manufacturier pour l'éclairage du projet en titre? Rien n'est indiqué dans le Tableau des appareils d'éclairage et nous ne trouvons rien au devis.

**Réponse :** Soumettre un produit répondant aux exigences techniques des plans et devis.

**Question 12**

Question concernant l'essouchement partiel des arbres. Dans le devis la description de l'essouchement partiel est essentiellement une couverture minimale de 30cm de remblai au-dessus de la souche. Est-ce que l'essouchement partiel consiste à des souches qui seront remblayées par le nouveau sentier ou s'agit-il de souche que nous devons excaver de 30cm, couper et remblayer par la suite?

**Réponse :** La section de devis 31 11 00 Défrichage et essouchement, article 1.3 indique que pour un essouchement partiel, les souches et les racines doivent être coupées à l'aide d'une essoucheuse mécanique jusqu'à au moins 300 mm du niveau de sol fini et ensuite la cavité, laissé par l'essouchement mécanique, doit être comblé avec du terreau. L'essouchement partiel se retrouve la plupart du temps sur des surfaces gazonnées. Si la souche se retrouve sous un sentier il s'agit d'un essouchement complet.

---

**\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***